

**ENGLISH TRANSCRIPT FOR
TRANSCRIPCIÓN EN ESPAÑOL PARA
DUAL LANGUAGE BROADCAST
TRANSMISIONES EN DOBLE IDIOMA**

Leading The Way with Dr. Michael Youssef

**“JOURNEY OF FAITH - ABRAHAM”
“Jornada de Fe - Abraham”**

Part 05 of 15

Introducción

Estimado Oyente. Durante esta semana estamos estudiando una serie de lecciones preparadas por el Dr. Michael Youssef y las cuales ha sido tituladas Jornada de Fe de Abraham. Vímos el contraste entre el contentamiento de Abraham y la codicia de Lot. Debido a que las divisiones y pleitos pueden comenzar en el corazón, La Biblia nos dice que debemos guardar nuestros corazones de las ambiciones egoístas, de los celos y la envidia, proteger nuestros corazones en contra del deseo de dominar o causar división. No sorprende que Jesús les dijera a sus discípulos que existía un nuevo mandamiento que Él les estaba dando a ellos y ese era el amarse unos a otros. Abraham se sostuvo firme en la garantía de las promesas de Dios y esto le permitió manejar la codicia de sobrino Lot con magnanimidad, confiando en que Dios era su proveedor y sustentador, y evitando así que la contienda con su sobrino creciera.

SECCION A

- 1) Bienvenidos, amigos oyentes
- 2) Me complace que hayan sintonizado para escuchar este programa hoy.
- 3) Si usted ha estado escuchando nuestras transmisiones, recordará que le hice una promesa
- 4) Y esa es el de hablarles de lo que Jesús dijo acerca de las ambiciones egoístas.
- 5) Primero, permítame recordarle que estamos a la mitad de una serie de mensajes de la vida de Abraham
- 6) Y vimos el contraste entre el contentamiento de Abraham y la codicia de Lot.
- 7) Debido a que las divisiones y pleitos pueden comenzar en el corazón,
- 8) La Biblia nos dice que debemos guardar nuestros corazones de las ambiciones egoístas.
- 9) Guardar nuestros corazones de los celos y la envidia,
- 10) Proteger nuestros corazones en contra del

SECTION A

- 1) Welcome, our listening friends.
- 2) We are glad you tuned in to listen to this program today.
- 3) If you were listening to our last broadcast, you will remember that I made you a promise
- 4) and that is to tell you what Jesus said about selfish ambition.
- 5) First, let me remind you that we are in the midst of a series of messages on the life of Abraham;
- 6) and we saw a contrast between Abram's contentment and Lot's greed.
- 7) Because division and quarrel can begin in the heart,
- 8) the Bible tells us to guard our hearts from selfish ambition,
- 9) to guard our hearts from jealousy and envy,
- 10) to guard our hearts against the desire to

dominate or cause division.

11) No wonder Jesus told his Disciples that there was a new commandment He was giving to them and it was to love one another.

12) "By this," He said, "all men will know you are My disciples."

13) By what?

14) By quarreling with one another?

15) By forcing their opinion on the other?

16) By demanding your own way?

17) By bringing attention to yourself?

18) No, no, no!

19) "The world will only know that you are My disciples by loving one another."

20) Unloving behavior turns people off from the Christian faith.

21) It was said of the early church with all of their problems, "See how they love one another."

22) In Lot's heart, there had been a building of resentment and selfish ambitions.

23) That building up was fueled when his farmers and Abraham's farmers had a dispute

24) and the explosion took place.

25) No wonder the Apostle Paul tells the Philippians, "Do nothing out of selfish ambition or vain conceit,

26) but in humility consider others better than yourselves."

27) The Apostle Paul says later in that same Chapter,

28) "Do everything without complaining or arguing..."

29) and Abraham looks at Lot and says,

30) "Please, let there be no strife between you and me. Take whatever land you want!"

31) By the world's standards, Abraham would be looked upon as a fool.

32) By the world's standards, Abraham was stupid to be generous with a selfish man like Lot...

33) but wait a minute!

34) God promised the land to Abraham, not to Lot.

35) That's exactly right!

36) Please listen carefully.

37) When God promises you something, it is guaranteed.

38) You don't have to stand up for your rights. It is guaranteed.

39) You don't have to quarrel. It is guaranteed.

40) You don't have to fight over it. It is guaranteed.

deseo de dominar o causar división.

11) No sorprende que Jesús le dijera a sus discípulos que existía un nuevo mandamiento que Él les estaba dando a ellos y ese era el amarse unos a otros.

12) "Por medio de esto," dijo Él, "todos los hombres sabrán que ustedes son mis discípulos".

13) ¿por medio de qué?

14) ¿por discutir unos con otros?

15) ¿por forzar su opinión sobre los otros?

16) ¿por demandar que sea a su manera?

17) ¿por llamar la atención hacia usted mismo?

18) ¡No, no, no!

19) "El mundo solo sabrá que ustedes son mis discípulos por amarse los unos a los otros."

20) Un comportamiento falto de amor aleja a las personas de la fe cristiana.

21) Se ha dicho de la iglesia temprana aun con todos sus problemas "Vean cuanto se aman los unos a los otros"

22) En el corazón de Lot, se habían acumulado resentimientos de ambiciones egoístas.

23) Estas fueron encendidas cuando sus pastores y los de Abraham tuvieron una disputa

24) Y se sucedió la explosión.

25) No sorprende que el apóstol Pablo le diga a los Filipenses, "No hagan nada por egoístas ambiciones o vanas presunciones"

26) "sino con humildad considerando a los demás como mejores que ustedes mismos".

27) El apóstol Pablo dice más adelante en el mismo capítulo,

28) "Hagan todo sin contiendas ni murmuraciones."

29) Y Abraham miró a Lot y dijo,

30) "Por favor, no permitamos que existan contiendas entre tú y yo. Toma toda la tierra que quieras."

31) Según los parámetros del mundo, Abraham habría sido visto como un tonto.

32) Según los parámetros del mundo, Abraham fue un estúpido al ser generoso con un hombre egoísta como Lot.

33) ¡Pero espere un minuto!

34) Dios prometió la tierra a Abraham, no a Lot.

35) Eso es exactamente correcto.

36) Por favor escuche cuidadosamente.

37) Cuando Dios promete algo, eso está garantizado.

38) Usted no tiene que reclamar por sus derechos, están garantizados.

39) Usted no tiene que discutir. Está garantizado

40) Usted no tiene que pelear por eso. Está garantizado

41) You don't have to fight over appearances. It is guaranteed.

42) You don't have to worry about results. It is guaranteed.

43) That is why you can afford to be generous.

44) Why?

45) Because God granted you His promises.

46) No selfish Lot would rob Abraham of that which God was going to give to him;

47) so, what does Lot do with this generous offer?

48) Lot's eyes became the binoculars of his heart.

49) Let us read verses 10 and 11 of Genesis 13.

50) In his selfish greed, Lot grabs the well-watered plains of the Jordan;

51) but, in his desire to grab the best for himself, it led him to his downfall.

52) Let me tell you something about the eye-gate.

53) Covetousness enters our minds through the eye-gate.

54) Lust enters our mind through our eye-gate.

55) Greed enters our minds through the eye-gate.

56) Eve saw that the fruit of the tree was appealing to the eye and the rest is history.

57) Achan, the son of Carmi, in the book of Joshua saw the forbidden gold and mantle and he coveted.

58) He took it and hid in his tent;

59) and, it resulted in his death and his family's death.

60) David saw Bathsheba and she was beautiful in appearance, so he killed to get her.

61) No wonder Jesus tells us,

62) in Matthew, Chapter 6, verse 22,

63) "The eye is the lamp of the body. If your eyes are good, your whole body will be full of light."

64) When I was a little boy in Sunday school, we use to sing a song that goes something like this:

65) "Oh, be careful, my little eye, what you see,

41) Usted no tiene que pelear por encima de las apariencias. Está garantizado.

42) Usted no tiene que preocuparse por los resultados. Está garantizado.

43) Ese es el porque usted puede permitirse ser generoso.

44) ¿Por qué?

45) Por que Dios le ha otorgado a usted sus promesas.

46) Ningún Lot egoísta le robaría a Abraham lo que Dios le estaba dando.

47) Pero, ¿Qué hizo Lot con esta generosa oferta?

48) Los ojos de Lot se convirtieron en los binoculares de su corazón.

49) Leamos los versículos 10 y 11 de Génesis 13.

10 Lot levantó la vista y observó que todo el valle del Jordán, hasta Zoar, era tierra de regadío, como el jardín del Señor o como la tierra de Egipto. Así era antes de que el Señor destruyera a Sodoma y a Gomorra.

11 Entonces Lot escogió para si todo el valle del Jordán, y partió hacia el oriente. Fue así como Abraham y Lot se separaron. (Gen. 13:10-11 NVI)

50) En su egoísta avaricia, Lot se agarró las bien regadas planicies del Jordán;

51) Pero su deseo de tomar lo mejor para él lo guió hacia su propia perdición

52) Permítanme decirles algo sobre la "puerta de los ojos"

53) La ambición entra a nuestras mentes a través de nuestra "puerta de los ojos".

54) La lujuria entra a nuestra mente a través de nuestra "puerta de los ojos".

55) La avaricia entra a nuestras mentes a través de nuestra "puerta de los ojos."

56) Eva vio el fruto del árbol que era apetecible a los ojos y el resto es historia.

57) Acán, el hijo de Carmi, en el libro de Josué vio el oro y el manto prohibido y lo codició.

58) Él lo tomó y lo escondió en su tienda

59) Y, eso resultó en su muerte y la de su familia.

60) David vio a Betzabeth y ella era hermosa en apariencia, así que el mató para tenerla.

61) No sorprende que Jesús nos diga,

62) En Mateo, capítulo 6, verso 22,

63) "El ojo es la lámpara del cuerpo. Si su ojo es bueno todo su cuerpo estará lleno de luz."

64) Cuando yo era un pequeño muchacho en la Escuela Dominical, solíamos cantar una canción que va más o menos así:

65) "Oh, ten cuidado, mis ojitos lo que ven."

what you see.

66) There is a God in heaven Who is watching all the time.

67) Oh, be careful, my little eye, what you see.”

68) What enters through your eye-gate, if you gaze at it long enough, it will become your undoing spiritually.

69) Be careful of what you read.

70) Be careful of what you watch.

71) Be careful of what you covet.

72) Be careful of what you desire.

73) Be careful of what you long for,

74) because God may just give it to you!

75) No matter how attractive and pleasing to the eye it may be,

76) if it is inconsistent with the Word of God,

77) you are better off to close your eyes and get yourself a walking stick.

78) Lot looked over the well-watered valley of Jordan and it reminded him of Egypt.

79) Lot may have left Egypt, but Egypt and the glamour of Egypt never left Lot;

80) so he grabbed for the green spot without showing any responsibility toward his generous Uncle.

81) Lot was the type of person who was willing to sacrifice principles for possessions.

82) He was willing to sacrifice love for lust.

83) He was willing to sacrifice the Master for materialism.

84) The Bible tells us, in Genesis 13:13:

85) “Now the men of Sodom were wicked and were sinning greatly against the Lord...”

86) but that did not make any difference to Lot.

87) Lot probably thought it was an opportunity to witness to them about the God of Abraham.

88) My listening friends, here is a principle that I do not want you to miss.

89) If you select and choose to become familiar with the wicked environment, thinking that you can change that environment,

90) most likely, you will be changed by your surroundings, rather than you changing it.

91) Let us read verses 14 to 17 of Genesis 13.

66) “Hay un Dios en cielo que todo el tiempo está mirándote.”

67) “Oh ten cuidado, mis ojitos lo que ven.”

68) Lo que entra por la puerta de los ojos, si usted lo mira lo suficiente, se convertirá en su ruina espiritual.

69) Tenga cuidado de lo que lee.

70) Tenga cuidado de lo que ve.

71) Tenga cuidado de lo que ambiciona.

72) Tenga cuidado de lo que desea.

73) Tenga cuida de lo que anhela,

74) ¡Porque puede que Dios se lo permita!

75) No importa cuán atractivo y placentero pueda ser a la vista,

76) Si es inconsistente con la palabra de Dios,

77) Es mejor que cierre sus ojos y manténganse caminando muy agarradito

78) Lot vio hacia el bien regado valle del Jordán y eso le recordó a Egipto.

79) Puede que Lot haya dejado Egipto, pero Egipto y su glamour nunca dejaron a Lot.

80) De modo que él se agarró todo el área verde sin mostrar ninguna responsabilidad hacia su generoso tío.

81) Lot era el tipo de persona que estaba dispuesto a sacrificar sus principios por sus posesiones.

82) Él estaba dispuesto a sacrificar el amor por el lujo.

83) Él estaba dispuesto a sacrificar a su Maestro por el materialismo.

84) La Biblia nos dice en Génesis 13:13:

85) “Los hombres de Sodoma eran malos y pecaron en gran manera en contra del Señor.”

86) Pero eso no hace ninguna diferencia con Lot.

87) Lot probablemente pensó que esa era una oportunidad para atestiguar ante ellos del Dios de Abraham.

88) Amigos oyentes, aquí hay un principio que no quiero que pase por alto.

89) Si usted elige o escoge relacionarse con un ambiente perverso, pensando que usted puede cambiar ese ambiente,

90) Lo más probable es que usted sea cambiando por los que lo rodean, en lugar de usted cambiarlos a ellos.

91) Leamos los versículos del 14 al 17 de Génesis 13.

14 Después de que Lot se separó de Abram, el Señor le dijo “Abram, levanta la vista desde el lugar donde estás, y mira hacia el norte y hacia el sur, hacia el este y hacia el oeste.

- 92) Our lives are full of choices
 93) and we often choose what looks good to us;
 94) but horror of horrors of what looks good to you and does not look good to God.
 95) What God chooses may not look glamorous,
 96) it may not appear good to the flesh;
 97) but, oh, you can be sure it will be the more excellent choice.
 98) Lot goes into Sodom and he stays outside the gate for a while, hesitating to go in; but, then, he moves right in there.
 99) Some of you are living in the tent outside the gate of Sodom and Gomorrah.

SECTION B

- 1) Some of you are camping so close to the forbidden city.
- 2) Some of you are sitting at the gates of sin and what you need to do is run back to Bethel,
- 3) because the odds are that you will enter its city as Lot did.
- 4) Abraham did the same thing when he left the Promised Land.
- 5) First, he went to the Negev and, then, he went to Egypt.
- 6) Lot goes in and becomes a success overnight
- 7) and the Bible tells us that he was tormenting himself every day in Sodom.
- 8) He knew he did not belong there, but he stayed there.
- 9) He knew that this wasn't the place for a man who knew the living God;
- 10) but he wanted to succeed at any price and to get ahead in life
- 11) until a disaster struck and his Uncle had to risk his own life to rescue him.
- 12) There are a number of principles in this Chapter that I want to give them to you as I conclude.
- 13) First,
- 14) always return to the place of your failure to receive the Lord's forgiveness.
- 15) Second,
- 16) be magnanimous in disputes because God

**15 Yo te daré a ti y a tu descendencia, para siempre, toda la tierra que abarca tu mirada.
 16 Multiplicaré tu descendencia como el polvo de la tierra. Si alguien puede contar el polvo de la tierra, también podrá contar tus descendientes.
 17 Ve y recorre el país a los largo y a lo ancho, porque a ti te lo daré. (Gen. 13:14-17 NVI)**

- 92) Nuestras vidas están llenas de elecciones;
 93) Y con frecuencia escogemos lo que se ve bien;
 94) Pero, horror de horrores de aquello que nos luce bien pero no lo es ante Dios.
 95) Lo que Dios escoge puede no lucir glamoroso,
 96) Puede no parecer bueno a la carne,
 97) Pero, usted puede estar seguro que esa será una muy excelente elección.
 98) Lot se fue a Sodoma y se mantuvo fuera de sus puertas por un tiempo, cohibiéndose de entrar, pero luego él se mudó justo adentro.
 99) Algunos de ustedes están viviendo en la tienda fuera de la puerta de Sodoma y Gomorra.

SECCION B

- 1) algunos de ustedes están acampando tan cerca de la ciudad prohibida.
- 2) Algunos de ustedes están sentados a la puerta del pecado y lo que necesitan hacer es correr de regreso a Betel,
- 3) Porque las apuestas son que usted entrará a esa ciudad tal como Lot hizo.
- 4) Abraham hizo lo mismo cuando dejó la tierra prometida.
- 5) Primero, él fue al Néguev y luego se fue a Egipto.
- 6) Lot se fue y consiguió el éxito de la noche a la mañana.
- 7) Y la Biblia nos dice que fue un tormento para el cada día en Sodoma.
- 8) Él sabía que no pertenecía allí, pero el se quedó allí.
- 9) Él sabía que ese no era el lugar para un hombre que conocía al Dios viviente,
- 10) Pero él quería el éxito a cualquier precio y continuar adelante en la vida
- 11) Hasta que un desastre lo impactó y su tío tuvo que arriesgar su propia vida para rescatarlo.
- 12) Existen varios principios en este capítulo que quiero darles como conclusión.
- 13) Primero,
- 14) Siempre vuelva al lugar donde falló para recibir el perdón de Dios.
- 15) Segundo,
- 16) Sea magnánimo en sus pleitos porque Dios cumple lo que le ha prometido.

keeps His promises to you.

17) Thirdly,

18) let God make the choice for you,

19) because what you see is not always what you get.

20) Fourthly,

21) don't get friendly with the wicked environments because it can get you before you can get it.

22) It is my prayer that you would learn and understand these principles.

23) Until next time, I wish you God's richest blessing.

17) Tercero,

18) Deje que Dios haga la elección por usted

19) Porque lo que usted ve no es siempre lo que obtiene.

20) Cuarto,

21) No se involucre con ambientes perversos porque ello puede atraparlo antes de que usted lo atrape a ellos.

22) Es mi oración que usted aprenda y entienda estos principios.

23) Hasta la próxima oportunidad, yo deseo que Dios le bendiga ricamente.

Cierre

Acabamos de escuchar el programa Nro. 5 de la Serie Jornada de Fe de Abraham, preparada para nosotros por el Dr. Michael Youssef. Según los parámetros del mundo, Abraham fue un estúpido al ser generoso con un sobrino egoísta como Lot.

Pero él sabía que Dios le había prometido la tierra a él no a Lot. Cuando Dios promete algo, eso está garantizado. Usted no tiene que reclamar por sus derechos, no tiene que discutir. No tiene que pelear por eso. Está garantizado. Usted no tiene que pelear por encima de las apariencias, no tiene que preocuparse por los resultados porque están garantizados. Ese es el por qué usted puede permitirse ser generoso. Porque Dios le ha otorgado a usted sus promesas. Existe varios principios que nunca debemos olvidar: Primero, siempre vuelve al lugar donde falló para recibir el perdón de Dios, nunca es tarde para eso.

Segundo, sea magnánimo en sus pleitos porque Dios cumple lo que le ha prometido. Tercero, deje que Dios haga la elección por usted, porque lo que usted ve no es siempre lo que obtiene. Cuarto, no se involucre con ambientes perversos porque ello puede atraparlo antes de que usted lo atrape a ellos. No deje de sintonizarnos en la próxima oportunidad para seguir acompañando a Abraham en su jornada de fe.